

**Censo
2000**
Puerto Rico

Raza, Origen Hispano y Ascendencia

Por Qué, Qué y Cómo

¿Por Qué Preguntará el Censo 2000 Sobre Raza, Origen Hispano y Ascendencia?

- **Las personas que contestan el censo ayudan a sus comunidades a obtener fondos federales e información valiosa** para la planificación de escuelas, hospitales y carreteras. La información del censo también ayuda a identificar áreas en las que los residentes pueden que necesiten servicios de interés en particular para ciertos grupos raciales o étnicos, tales como exámenes para detectar hipertensión o diabetes.
- **Tanto organizaciones públicas como privadas utilizan la información sobre raza, origen hispano y ascendencia** para encontrar áreas donde haya grupos que puedan necesitar servicios especiales y para planear y poner en práctica programas de educación, vivienda, salud y otros programas que estén dirigidos a esas necesidades. Por ejemplo, un sistema de escuelas puede que utilice esta información para diseñar actividades culturales que reflejen la diversidad de culturas de su comunidad. O un negocio podría utilizar la información para elegir la mezcla de productos que vendería en una tienda nueva.
- **A todas las personas que responden al censo se les pregunta sobre raza y origen hispano** porque esta información se necesita para áreas tan pequeñas como vecindarios y bloques de ciudad.
- **La pregunta sobre la ascendencia permite que las personas identifiquen grupos que no se cubran con las preguntas sobre raza y origen hispano**, tal como dominicanos, libaneses, camboyanos y holandeses. Se pregunta sobre ascendencia sólo en la forma larga — el cuestionario más largo que va a uno de cada seis hogares. Esta muestra es lo suficientemente grande como para dar información confiable para todas áreas menos las más pequeñas.

¿Tienen que Contestar Todas las Personas la Pregunta sobre Origen Hispano?

Sí, **TODAS LAS PERSONAS** tienen que contestar la pregunta sobre origen hispano. A todos aquellos que no sean de origen hispano se les pide que marquen el encasillado de “**No**, ni español/ hispano/latino”. A aquellos que sean de origen hispano se les pide que indiquen el grupo particular al que pertenecen: cubano, mexicano, puertorriqueño, u otros grupos, tales como español, hondureño o venezolano.

D-3249(PR) (7-99)

Departamento de Comercio de los EE.UU.
Administración de Economía y Estadísticas
NEGOCIADO DEL CENSO

Un Patrono de Igualdad de Oportunidad en el Empleo
U.S. Census Bureau



Por primera vez, las personas que contesten el censo podrán elegir más de una categoría de raza para poder indicar linaje racial mixto.

Para información adicional sobre el Censo 2000, visite la página del Negociado del Censo en la Internet, <http://www.census.gov>, o llame a la Oficina de Área de Puerto Rico al (787) 771-3660.

¿Cómo Respondo a la Pregunta sobre la Raza?

La persona que responde al censo decide cuál es su identidad racial. Por primera vez, las personas que contesten el censo podrán elegir más de una categoría racial para poder indicar linaje racial mixto. Los grupos que se indican en la pregunta del censo sobre la raza caen dentro de las seis categorías de grupos de raza que le hacen falta al gobierno federal: blanco, negro o africano americano, indio americano o nativo de Alaska, asiática, nativo de Hawaii o de otra de las islas del Pacífico. A las personas que marquen la categoría de raza india americana o nativa de Alaska se les pide que den el nombre de su tribu principal o en la cual están registradas. A las personas que digan que son de "otra asiática", "de otra de las islas del Pacífico" u "otra raza" se les pide que también escriban su raza.

¿Cómo Responden a la Pregunta sobre Raza los Hispanos?

Las personas de origen hispano pueden ser de cualquier raza. Los hispanos pueden elegir una o más de las categorías de raza, incluyendo blanca, negra o africana americana, india americana o nativa de Alaska, asiática, y nativa de Hawaii o de otra de las islas del Pacífico. Si alguien no se identifica con ninguno de los grupos raciales dados, puede marcar la categoría de "otra raza" y escribir su raza.

¿Cómo Respondo a la Pregunta sobre Ascendencia?

La ascendencia se refiere a la nacionalidad o al linaje de una persona o al país en el que esa persona o sus padres o antepasados nacieron antes de llegar a Puerto Rico. Ejemplos de ascendencia incluyen *polaca*, *jamaicana*, *egipcia* y *taiwanesa*. La pregunta sobre la ascendencia es una pregunta abierta, que deja que los respondedores escriban su linaje o ascendencia.

El Responder al Censo es Importante, Fácil y Seguro.

Por ley, el Negociado del Censo no puede compartir sus respuestas con nadie, incluyendo agencias de bienestar público, el Servicio de Inmigración y Naturalización, el Servicio de Rentas Internas, cortes, la policía y el servicio militar. Cualquier persona que viole esta ley puede ser encarcelada por un máximo de 5 años y recibir multas con un máximo de \$5,000. La ley funciona — millones de cuestionarios se procesaron en los años 90 sin ninguna infracción de confidencialidad.